

Brito*

[Brito] *

* **Brito**, caractère dessiné par Fañch Le Henaff et présenté en 1997. Issu d'un premier dessin, le caractère prototype Tîr na Nog (1995), le Brito est un hommage au pionnier de l'imprimerie que fut Jan Brito (1417-1484), originaire de Pipriac près de Rennes, en Bretagne.

* **Brito** is a font drawn by Fañch Le Henaff and was presented in 1997. Originating from an initial drawing, the prototypeface Tîr na Nog (1995), Brito pays tribute to the printing pioneer Jan Brito (1417-1484), who was born in Pipriac, near Rennes, in Brittany.

* **Brito**, arouezenn, treset gant Fañch Le Henaff ha kinniget e 1997, savet diwar ar pimpatrom Tîr-na-Nog, Brito a zo un doare enor rentet da ziorreer ar moullerezh, a voe Jan Brito anezhañ (1417-1484) bet ganet e Presperieg e Bro Roazhon e Breizh.

1995

1997

2011

2013



Brito Original



Brito Fin



Brito Regular



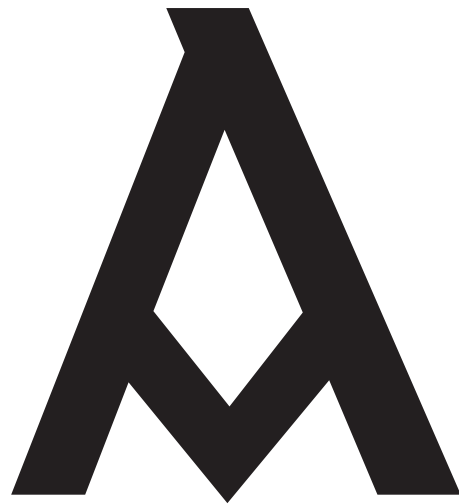
Brito Du

Brito TRI

Le **Brito Original** est stabilisé et numérisé en 2011, puis augmenté de trois graisses en 2013, la famille **Brito TRI**, composée d'un light [**Brito Fin**], d'un regular pour le texte [**Brito Regular**] et d'un black [**Brito Du**].

The **Original Brito** was stabilized and digitalized in 2011. Three styles were added in 2013: the **Brito TRI** family includes a light style [**Brito Fin**], a regular one for text [**Brito Regular**] and a black one [**Brito Du**].

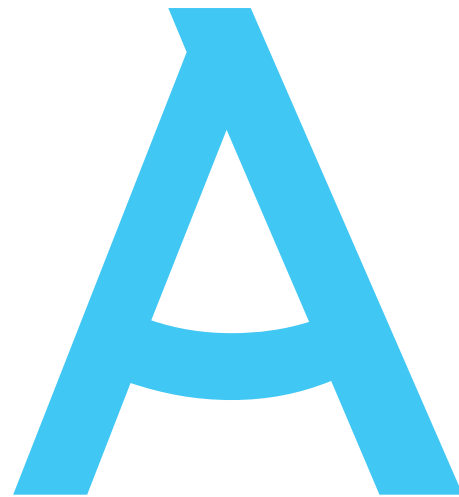
Ar **Brito Original** a zo bet stabilaet ha niverelaet e 2011 ha kresket eus teir druzenn e 2013, ar familh **Brito TRI** a ya d'ober anezhi, ar **Brito Fin**, ar **Brito Regular** hag ar **Brito Du**.



Brito Original

A B C D E F G H I
J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i
j k l m n o p q r
s t u v w x y z

A large, bold, blue letter 'A' is centered on the page. It has a thick, rounded, sans-serif style.

Brito Original + signes alternatifs

A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X	Y	Z	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
j	k	l	m	n	o	p	q	r
s	t	u	v	w	x	y	z	

Le **Brito** est disponible au format **OpenType**, compatible avec tout système d'exploitation: Mac OS, Windows et Linux. L'OpenType est défini par un code du système de classification **Unicode**, norme de codage des glyphes des différentes langues du monde.

Brito Original + ligatures spécifiques

C + h = Ch

C' + h = C'h

C + H = CH

C' + H = C'H

F + F = FF

F + f = Ff

f + i = fi

f + l = fl

ff + i = ffi

ff + l = ffl

The **Brito** is available in **OpenType** format, which makes it compatible with any exploitation system: Mac OS, Windows, and Linux. An OpenType font is defined by a **Unicode** classification system, an encoding standard for the characters and glyphs of the different languages in the world.

Hegerz eo an arouez lizherennerezhel **Brito** er vent **OpenType**, ar pezh a ra dezhañ bezañ kenglotus gant an holl urzhiataerezhioù, Mac OS, Windows ha Linux. Ur font OpenType a vez termenet gant reolennoù ar reizhad urzhiataer **Unicode**, ur reoliad kodadur al lizherennoù hag an engravadennoù-arouez e kement yezh a zo er Bed.

A large, bold, black Skritur ligature 'GW' is displayed. The 'G' is a large, rounded letter with a thick stroke, and the 'W' is a wide, blocky letter with a thick stroke. The two letters are joined together, with the 'G' overlapping the 'W'.

La technologie de l'**OpenType** associée au consortium Unicode permet à **Skritur** de développer l'aspect universel du Brito et la mise à disposition de ligatures et caractères particuliers pour les langues brittoniques et gaéliques notamment.

Brito Original + ligatures spécifiques

G + W = Gw

l + l = ll

z + w = zw

t + h = th

z + h = zh

τ + h = Th

L + L = LL

τ + H = TH

L + l = Ll

This **OpenType** technology associated with the Unicode consortium has allowed **Skritur** to develop the universal aspect of Brito while innovating in making available ligatures and characters specific in particular to the Brittonic and Gaelic languages.

An deknologiezh **OpenType** unanet gant ar gengevredad Unicode he deus roet an tu da **Skritur** da ziorren neuz hollvedel Brito ha kement-se oc'h aotren an nevezadenn a zo anezhi kerziñ ereadurioù ha lizherennoù dezho o-unan peur-getket evit ar yezhoù predenek ha gouezelek.

Brito Original Set complet

A A B B C D E F G	Æ Æ À Á Â Ã Ä Å Æ Æ Ç Ć Ď È É Ê Ë Ì Í
H I J K L M N O P Q	Î Ï Ī Ĵ Ķ Ł Ĺ Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ò Õ Æ Þ Š Ť Ù Ú
R S T U V W X Y Z	Û Ü Ū Ÿ ù ð ñ ò ó ô õ ö ø ò õ æ þ š ť ù ú

a a b c d e e f f ġ	æ à á â ã ä å æ ç ð è é ê ë ě ē ħ ģ ì
g h i j k l m n o p	í î ï ĵ ĳ ģ ł Ĺ Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ò Õ Æ Þ Š Ť Ù Ú
q r s t u v w x y z	ù ú û ü ū Ÿ ù ð ñ ò ó ô õ ö ø ò õ æ þ š ť ù ú

CH Ch ch ĆH Ćh ĉh FF FF	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ¥ € \$ £ € § @ © ® ¶ *
ff fi ffi fl ffl Gh ġh Gw	! ? ¿ ¡ : . ; , ‘ « « » ’ “ ” „ … ‹ › ()
ġw LL ll ll TH Th th ZH zh	{ } [] * # ° % = - + ÷ < > ° / • - - &

Brito TRI



Brito Fin

Brito Regular

Brito Du

Brito Fin Set complet

A	À	B	Ḃ	C	D	E	€	F	G	Æ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ą	Ā	Ĉ	Ċ	Ď	È	É	Ê	Ë	Ę	Ē	Ĝ	Ì	Í
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	Î	Ï	Ī	Ĵ	Ķ	Ł	Ṁ	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ō	Œ	Ɔ	Š	Ț	Ù	Ú
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z		Û	Ü	Ū	Ÿ	Ẁ	Ẃ	Ẅ	Ẇ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ

a	À	b	c	d	e	e	f	f	g	æ	à	á	â	ã	ä	å	ą	ā	ĉ	ċ	ċ	ď	è	é	ê	ë	ę	ē	ĝ	ì
g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	í	î	ï	ĵ	ķ	ł	ṁ	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ō	œ	Ɖ	š	ț		
q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	ù	ú	û	ü	ū	ÿ	ẁ	ẃ	ẅ	ẇ	ẉ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ	ẏ

CH	Ch	ch	C'H	C'h	c'h	FF	FF	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	¥	£	\$	€	€	§	@	©	®	¶	*
ff	fi	ffi	fl	ffl	Gh	gh	Gw	gw	!	?	¿	¡	:	.	;	,	'	«	»	·	“	”	„	...	<	>	()
LL	ll	ll	TH	Th	th	ZH	zh	{	}	[]	*	#	..	%	=	-	+	÷	<	>	°	/	•	-	-		&

Brito Regular **Set complet**

A	À	B	Ḃ	C	D	E	Ǝ	F	G	Æ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Ą	Ḃ	Ć	Ď	È	É	Ê	Ë	Ǝ	Ē	Ƒ	Ĝ	Ì	Í	
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	Î	Ï	Ī	Ĵ	Ƙ	Ł	Ṁ	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ō	Œ	Ɛ	Š	Ț	Ù	Ú	
R	S	T	U	V	W	X	Y	Z		Û	Ü	Ū	Ʋ	Ẁ	Ẃ	Ẅ	Ẇ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ

a	À	b	c	d	e	Ǝ	f	f	g	æ	à	á	â	ã	ä	å	ą	Ḃ	ć	ç	ď	è	é	ê	ë	Ǝ	ē	Ƒ	ĝ	ì	
ḡ	h	i	j	k	l	m	n	o	p	í	î	ï	Ī	Ĵ	Ƙ	ł	Ṁ	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ō	œ	Ɛ	š	ț		
q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	ù	ú	û	ü	Ū	Ʋ	Ẁ	Ẃ	Ẅ	Ẇ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ	Ẹ

CH	Ch	ch	ĈH	Ĉh	ĉh	FF	Ff	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	¥	€	\$	£	€	§	@	©	®	¶	*		
ff	fi	ffi	fl	ffl	Gh	ḡh	Gw	!	?	¿	¡	:	.	;	,	'	«	»	·	“	”	„	…	<	>	()			
ḡw	LL	Ll	ll	TH	Th	th	ZH	zh	{	}	[]	*	#	“	”	%	=	-	+	÷	<	>	°	/	•	-	-		&

Brito Du [Set complet](#)

A A B B C D E € F G	Æ À Á Â Ã Ä Å Æ Æ Ç È É Ê Ë Ì Í
H I J K L M N O P Q	Î Ï Ī Ĵ Ķ Ł Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ò Æ Þ Š Ť Ù Ú
R S T U V W X Y Z	Û Ü Ū Ÿ ù ð ñ ò ó ô õ ö ø ò æ þ š ť ù ú

a a b c d e e f f g	æ à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í
g h i j k l m n o p	î ï ĵ ħ ł ñ ò ó ô õ ö ø ò æ þ š ť
q r s t u v w x y z	ù ú û ü ū Ÿ ù ð ñ ò ó ô õ ö ø ò æ þ š ť

CH Ch ch C'H C'h c'h FF Ff	0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 ¥ € \$ £ € § @ © ® ¶ *
ff fi ffi fl ffl Gh gh Gw	! ? ¿ ¡ : . ; , ' « « » · “ ” „ … ‹ › ()
gw LL Ll ll TH Th th ZH zh	{ } [] * # ° % = - + ÷ < > ° / • - - &

Signes par défaut

Signes alternatifs*

		A B E Δ e f g	A B E a e f g
	Brito Original	_____	_____
Brito TRI	Brito Fin	_____ A B E a e f g	_____ A B E Δ e f g
	Brito Regular	_____ A B E a e f g	_____ A B E Δ e f g
	Brito Du	_____ A B E a e f g	_____ A B E Δ e f g

*

Par défaut, le **Brito Original** et le **Brito TRI** ne proposent pas les mêmes formes pour les signes A, B, E, a, e, f et g. Les signes alternatifs sont accessibles dans un logiciel de PAO via le panneau OpenType, en sélectionnant les **Variantes de titrage**.

*

By default, the **Brito Original** and the **Brito TRI** do not offer the same shapes for the A, B, e, a, e, f and g symbols. The alternative symbols are available in a DTP software through the OpenType panel, by selecting **Titling Alternates**.

*

Dre ziouer, ar **Brito Original** hag ar fontoù **Brito TRI**, ne ginnigont ket tre ha tre an hevelep stummoù evit an arouezennoù A, B, e, o, f ha g. An arouezennoù pebeilat a zo diraezus e-barzh ur meزيant eus PAO dre ar banell OpenType, dre zibab **Eilstummoù an titlañ**.

Skritur

© Fañch Le Henaff 1997-2014

Skritur® est une marque déposée

14/20

Français

Deutsch

Polski

Galo

Bienvenue!

Willkommen!

Witamy!

Benaïzz dë vou rsevaer!

BREST

LEIPZIG

WROCŁAW

PIPERIA



Brezhoneg Kernewek Cymraeg



Degemer mat!
Dynnargh!
Croeso!

NAONED

PENSANS

ABERYSTWYTH

gh /

Gaelach Gaidhealach Gaelgagh

Fàilt' oirbh!

Fáilte rómhaibh!

Fàilt errio!

QY

GHLASCHU

CILL RÓNÁIN

ELLAN VANNIN

Brito TRI Fin

7,5 | 10 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. The Ogonek is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. Kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

9 | 12 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. The Ogonek is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

10,5 | 13,5 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. It is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

Brito TRI Regular

7,5 | 10 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. The Ogonek is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. Kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

9 | 12 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. The Ogonek is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

10,5 | 13,5 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. It is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

Brito TRI Du

7,5 | 10 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. The Ogonek is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. Kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

9 | 12 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. The Ogonek is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.

10,5 | 13,5 pts

FR

Le signe diacritique «ogonek» est le diminutif de «ogon», ogonek signifie “petite queue”. Il est utilisé en polonais et en lithuanien pour marquer le son nasal de la voyelle à laquelle il est associé, on le trouve également dans la graphie de certaines langues amérindiennes. L’Ogonek se place sur la partie inférieure droite de la lettre capitale ou bas de casse.

ENG

The ogonek diacritic sign is the diminutive for ogon. Ogonek means «little tail». It is used in Polish and in Lithuanian to mark the nasal sound of the vowel which it is associated with, and it is also found in the writing of certain Native American languages. It is placed on the lower right hand part of capital or lower-case letters.

BZG

An arouezenn diakritek «ogonek» a zo ur ger-bihanaet eus «ogon», ogonek a dalvez berrlostek. Gantañ e vez graet e poloneg hag e lituaneg evit friañ ar vogalenn m’eo stag outañ. kavet e vez uhe e skritur un toullad yezhoù amerindian. An «ogoneg» a vez lakaet e traoñ a-zehou eus al lizherenn vras pe vihan.



Skritur
Kêr Gweno
F-29180 Lokorn/Locronan
Breizh/Brittany
info@skritur.eu

Skritur® est une marque déposée
© **Brito** INPI n° 97 0533 & n° 2011-5501